

# How low can you go?



Unsere starken mini Hy-Brid Lifts bringen Sie den ganzen Weg rauf und runter.

Jetzt in Europa verfügbar.

Führend in Qualität und Leistung.  
Hohen Ertrag für Mietflotten durch geringen Wartungsaufwand.  
Niedriges Gewicht ab 360 kg.  
Hohe Hubkraft bis zu 340 kg.  
Handschiebbare und selbstfahrende Modelle erhältlich.  
Die meisten Modelle haben ausschiebbare Plattformen.

Hy-Brid Lifts Europe BV  
Florijnstraat 4  
4903 RM Oosterhout  
The Netherlands

[www.hybridlifts.eu](http://www.hybridlifts.eu)

**Hy-Brid Lifts**  
**EUROPE**



# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITS-BÜHNEN-ANWENDER

14. Jahrgang Nr. 98

**Vertikal Verlag**

Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: info@vertikal.net

► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
F-94510 La Queue en Brie, France.  
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,  
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
I-16129 Genova, Italien.  
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
E-mail: info@mediapoint srl.it

**Niederlande:** Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,  
S-Gravendeel, Niederlande  
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
E-mail: ha@vertikal.net

**UK, USA and all other areas:**

Pam Penny  
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223  
Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg  
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow  
Email: lws@vertikal.net

**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
E-mail: rudat@artwork-design.de

**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift *Cranes & Access* erhalten Sie auch unter obigen Adressen. *Kran & Bühne* erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzel exemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2011

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipfaf **IPAF**



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

**cranes & access**

**Vertikal Verlag**



**Titelthema**

Ruthmann und Time Versalift auf gemeinsamen Wegen

**Fett investiert 42**



**APEX revisited 38**



**Moba setzt auf Module 41**



**Innovative Funksysteme 35**



**Alle Top-Modelle 19**

**INHALTSVERZEICHNIS**

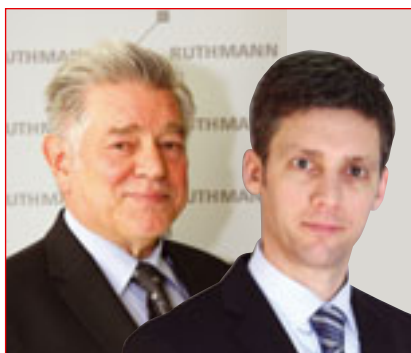
**PANORAMA**

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7  
BKL wird Wolff-Partner / ELS nimmt Iteco an Bord/ Liebherr liefert aus

**MASCHINEN**

- Alle Top-Modelle** 19  
Baustellen allenthalben und gut ausgebaute Flotten. Welches sind derzeit die fragtesten Turmdrehkran-Modelle? Alexander Ochs hat sich umgehört.
- In die Höhe geschossen** 25  
Der Markt an LKW-Bühnen birst geradezu vor Neuheiten: mehr Auswahl, mehr Meter, mehr Mitspieler. Ein Überblick von Rüdiger Kopf.

**Bühnenhochzeit** 26



Traumpartner gefunden: *Kran & Bühne* im Gespräch mit den beiden Geschäftsführern von Ruthmann und Time Versalift Deutschland.

- Innovative Funksysteme** 35  
Mehr Schutz, mehr Funktionen, mehr Mehrwert: Mit neuen Zusatzfunktionen rühren die Hersteller die Werbetrommel für ihre Funksysteme. Alexander Ochs stellt sie vor.

**Stabil und standfest** 40

Wie man Rutschpartien und Schieflagen vermeiden kann und stets auf sicherem Untergrund arbeitet? Baggermatratzen verwenden, meint *Kran & Bühne*.

**Moba setzt auf Module** 41

Weg vom vorgefertigten Spezial-Bauteil, hin zur Plattform: Nun kann sich der Kunde seine Standardbauteile selbst zusammenstellen. *Kran & Bühne* berichtet.

**Fett investiert** 42

Über Jahre hinweg hat eine Bremer Firma einen Spezialschmierstoff für Teleskopausleger entwickelt: das Kranfett. *Kran & Bühne* stellt es und sie vor.

**EVENTS**

**APEX revisited** 38

Mit einer Fülle an Neuheiten konnte die APEX in Maastricht in diesem Jahr auftrumpfen. Was Nicht-Besucher verpasst haben, stellt *Kran & Bühne* bilderreich vor.

**EINBLICK** 43

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

**WEBSEITENVERZEICHNIS** 44

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

**KB LADEN** 46

Spannende Lektüre: Von 0 auf 60 Meter / Grenzen des Schweißens weiter verschoben / Wegweisendes von ASM

**KLEINANZEIGEN** 47